

## REPORT OF EVALUATION OF EDUCATIONAL CREDENTIALS

**NAME:** ██████████  
**COUNTRY:** People's Republic of China

**PURPOSE OF** Immigration  
**EVALUATION:** Employment

October 2, 2020

In response to Ms. ██████'s request, the following is a course-by-course evaluation of her official original academic credentials from the People's Republic of China. We have verified the authenticity of the degree submitted via the online verification service administered by the Ministry of Education of the People's Republic of China.

Ms. ██████ attended Peking University from ██████████ to ██████████. Founded in 1898, Peking University is a prestigious, public and recognized (accredited) institution of higher education and research in the People's Republic of China. It is widely considered as one of the two best institutions of higher education in the People's Republic of China and it is a Chinese university. In order to be accepted into the undergraduate program at Peking University, applicants must have completed twelve years of elementary and secondary education, graduated from a senior high school, and passed an extremely competitive entrance examination. This is the equivalent of graduation from a college preparatory program at an accredited high school in the United States.

Ms. ██████ completed a four-year undergraduate degree program with a major in Sociology at Peking University and was awarded the degree of Bachelor of Law on ██████████. We reviewed the curriculum of this program to ensure that it is substantially equivalent to a bachelor's degree in the United States. This is the equivalent of the U.S. degree of Bachelor of Arts in Sociology earned at a regionally accredited institution of higher education in the United States. Ms. ██████ grade point average in U.S. terms of her undergraduate study completed at Peking University was 3.69.

Below is the course-by-course evaluation of Ms. ██████ undergraduate study at Peking University in terms of U.S. courses, semester credit hours and grades (Ms. ██████ did not submit her last year's transcript for evaluation):

<u>COURSE</u>	<u>CREDITS</u>	<u>GRADES</u>
<b>First Year First Semester:</b>		
Advanced Mathematics C for Arts	4.00	B
Basics of Computer Application (1)	3.00	B
Introduction to Psychology	2.00	A
Issues of Sociology	2.00	B
Introduction to Sociology	3.00	A
College English (1)	2.00	B
Introduction to Mao Tsetung's Thoughts *	2.00	A
Shape	1.00	Pass
<b>First Year Second Semester:</b>		
Space Exploring	2.00	A
Basics of Computer Application (2)	3.00	A



**American Education and Translation Services, Corp (ATA#: 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
Phone: (949) 954-7996  
E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)

Western Sociological Theory	2.00	B
Social Psychology	3.00	A
Introduction to Social Work	3.00	A
Population Statistics	2.00	A
College English (2)	2.00	A
Ideological and Moral Culture	2.00	A
Chinese Film History	2.00	B
Theory of Military	2.00	B
<b>Second Year First Semester</b>		
Christianity and Chinese Culture	2.00	A
Western Sociological Theory	2.00	B
Social Statistics	4.00	A
Social Anthropology	3.00	A
Analytical Techniques of Data	2.00	A
Visual Text and Social Work	2.00	A
College English (3)	2.00	B
Contemporary World Economy and Politics	2.00	B
Aerobics	1.00	Pass
<b>Second Year Second Semester</b>		
Life in Earth History	2.00	B
Olympic News Reporting	2.00	A
History of Chinese Social Thoughts	2.00	A
Social Case Work	3.00	A
History of Western Social Thoughts	3.00	B
Monographic Study of Politics at the Grass-roots Level	2.00	A
Introduction to Sociology	2.00	A
Methods of Social Survey and Social Research	3.00	A
The Special Topic on Japanese Culture and Art	2.00	A
Principle of Marxist Philosophy	2.00	B
Badminton	1.00	Pass
<b>Third Year First Semester</b>		
Environmental Ecology	2.00	A
Family Sociology	2.00	A
Sociology of Religion	2.00	A
Chinese Society	2.00	A
Labour Sociology	2.00	A
Social Demography	2.00	A
Principle of Marxist Plutonomy *	2.00	A
Swim	1.00	Pass
<b>Third Year Second Semester</b>		
Urban Sociology	2.00	B
Rural Sociology	2.00	A
Sociology of Organization	2.00	A
Economic Sociology	2.00	A
Sociology of Development	2.00	A
Poverty and Development	2.00	A
Gender Studies	2.00	B
Practice	0.00	Pass



**American Education and Translation Services, Corp (ATA#: 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
 Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
 E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
 Phone: (949) 954-7996  
 E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)

College English (4)	2.00	A
Theory of Deng Xiaoping and Thoughts of the “Three Representatives” *	2.00	B

\* These courses may not have the same academic content as courses with similar names offered at U.S. institutions of higher education.

All courses in English were studied as English as a Foreign Language.

This evaluation is of advisory in nature. Each institution may decide if the courses listed above may be transferred.

In summary, it is the judgment of American Education and Translation Services, International Education Consultants that Ms [REDACTED] has the equivalent of the U.S. degree of Bachelor of Arts in Sociology earned at a regionally accredited institution of higher education in the United States.

Sincerely,



Qian Zhang, MA  
International Education Consultant



Jeremy Yan, MA  
International Education Consultant



**American Education and Translation Services, Corp (ATA#: 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
Phone: (949) 954-7996  
E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)

===== GPA SUMMARY =====

Final GPA: 3.686956

Final Total Credits/Units: 119.000

<u>Occurrences</u>	<u>Subtotal</u>	<u>Course Credits</u>
A+	0	0.00
A	35	79.00
A-	0	0.00
B+	0	0.00
B	16	36.00
B-	0	0.00
C+	0	0.00
C	0	0.00
C-	0	0.00
D+	0	0.00
D	0	0.00
D-	0	0.00
F/WF	0	0.00
P/CR	4	4.00



**American Education and Translation Services, Corp (ATA#: 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
Phone: (949) 954-7996  
E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)

## **Evaluator's Résumé**

### **Jeremy Yan, Director of Evaluation**

Mr. Yan obtained his degree of Bachelor of Arts in Philosophy from Nanjing University, the People's Republic of China in 1991 and the degree of Master of Arts in Philosophy from the University of Miami in 1998. He worked over 10 years in a prominent NACES (National Association of Credential Evaluation Services) company as a senior associate director and team leader for Asian-pacific countries. He has completed over 5000 foreign credential evaluation of documents from numerous foreign countries for various universities, licensing boards, U.S. government, and immigration services. He is a leading expert in the evaluation of credentials from the People's Republic of China and was invited several times to be a keynote speaker to hundreds of admission counselors of U.S. universities for evaluating complex credentials from the People's Republic of China.

### **Qian Zhang, Specialist of Foreign Credential Evaluation**

Ms. Zhang obtained her degree of Bachelor of Management from Nanjing University of Finance and Economics, People's Republic of China and the degree of Bachelor of Arts and Master of Arts in Economics from the Florida International University. She worked as a Freelancer Translator and Educational Consultant in Nanjing Fornow Education and Consulting, Ltd. for 3 years. She also worked as the translator in Nanjing Jinyida Technology Development Ltd for one year. She has been approved by Citizenship and Immigration Services to work under the professional title of foreign credential evaluator with American Education and Translation Services, LLC after she graduated from Florida International University. Her current focused area is credential research and evaluation from Asian countries and she has evaluated hundreds of foreign educational



**American Education and Translation Services, Corp (ATA#: 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
Phone: (949) 954-7996  
E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)

documents from this region.

#### **REFERENCES FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

World Higher Education Data Base 1997/1998, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

World Higher Education Data Base 2002/2003, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

World Higher Education Data Base 2003/2004, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

World Higher Education Data Base 2004/2005, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

World Higher Education Data Base 2005/2006, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

World Higher Education Data Base 2006/2007, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

World Higher Education Data Base 2007/2008, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

World Higher Education Data Base 2008/2009, International Association of Universities, UNESCO Information Centre on Higher Education, TRACE International Higher Education Network.

International Handbook of Universities and Other Institutions of Higher Education, Twelfth Edition, New York: Stockton Press, 1991.

International Handbook of Universities and Other Institutions of Higher Education, Thirteenth Edition, New York: Stockton Press, 1993.



**American Education and Translation Services, Corp (ATA# 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
Phone: (949) 954-7996  
E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)

International Handbook of Universities, Seventeenth Edition, Palgrave Macmillan division of the St. Martin's Press Press, 2003.

Handbook on the Placement of Foreign Graduate Students 1990 Edition, Edited by William J. Paver. Washington, D.C.: National Association for Foreign Student Affairs, 1990.

World List of Universities and Other Institutions of Higher Education, Twenty-third Edition, Palgrave, 2002.

World List of Universities and Other Institutions of Higher Education, Twentieth Edition, New York: Stockton Press, 1995.

World List of Universities, Nineteenth Edition, New York: Stockton Press, 1992.

Foreign Educational Credentials Required for Consideration of Admission to Universities and Colleges in the United States, American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers, Washington, D.C., 1994.

International Guide to Qualifications in Education, The National Academic Recognition Information Center for the United Kingdom, London, Third Edition, 1992.

International Guide to Qualifications in Education, The National Academic Recognition Information Center for the United Kingdom, London, Fourth Edition, 1996.

Surowski, David, ed. PIER World Education Series: The People's Republic of China, a Workshop Report on the Education System of the People's Republic of China and Guide to the Academic Placement of Students in Education Institutions in the United States. Washington, DC: AACRAO and NAFSA, 2000.

Feagles, Shelley. A Guide to Evaluating Educational Credentials From China. Education Credential Evaluators. 1992.

Reed, Linda A. Education in the People's Republic of China and U.S.-China Educational Exchanges. National Association of



**American Education and Translation Services, Corp (ATA#: 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
Phone: (949) 954-7996  
E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)

Foreign Student Affairs. Washington, D.C.: NAFSA, 1988.

Jiali, Ma and Zhou, Jun. Chinese Universities and Colleges a Guide to Institutions of Higher Education in China. Shatan Houjie, Beijing; the Higher Education Press, 1989.

Ge Shouqin, Chinese Universities and Colleges, 2nd Edition, Shatan Houjie, Beijing; the Higher Education Press, 1994.

Henderson, Jay and IIE/Southeast Asia. Regional Education Profile. New York, Institute of International Education, 1986.

Paver, William and Wang, Yiping. Postsecondary Institutions of the People's Republic of China. Washington, D.C.: AACRAO and NAFSA, 1992.

Jun Zhou. Chinese Universities and Colleges, 3rd Edition. Higher Education Press, 2000.

Official website of Ministry of Education of the People's Republic of China (with the most updated list of accredited institution of higher education):  
[http://www.moe.edu.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe\\_343/index.html](http://www.moe.edu.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe_343/index.html)

China Higher Education Student Information Inquiry and China Academic Degree Information & Graduate Education Information (Official Degree Inquiry and verification websites as administered by the Ministry of Education in the People's Republic of China): <http://www.chsi.com.cn/> and <http://www.cdgd.edu.cn/>



**American Education and Translation Services, Corp (ATA#: 249353)**

Education: [www.aet21.com](http://www.aet21.com) / Translation: [www.americantranslationservice.com](http://www.americantranslationservice.com)

Miami: 15321 S Dixie Hwy, Suite 302, Palmetto Bay, FL 33157  
Phone: (786)206-3184 / (786)250-3999  
E-mail: [info@americantranslationservice.com](mailto:info@americantranslationservice.com)

Los Angeles: 19800 MacArthur Blvd Suite 420, Irvine CA 92612  
Phone: (949) 954-7996  
E-mail: [ca2@aet21.com](mailto:ca2@aet21.com)